



School Prospectus



LAW TING PONG SECONDARY SCHOOL



LAW TING PONG
SECONDARY SCHOOL
羅定邦中學

8 Ma Chung Road, Tai Po, N.T., Hong Kong
新界大埔馬路八號
Phone: 2685 1210

Fax: 2685 1212
E-mail: ltpps@ltpps.edu.hk
Website: <http://www.ltpss.edu.hk>

2019-20 S1 Information Day
二零一九至二零二零年度
中一入學簡介會

Date 日期：2018年11月3日(SAT)
2018年12月1日(SAT)
Time 時間: 13:00-16:30

S1 Interview Day
中一面試日

2018年12月15日(SAT)
2018年12月16日(SUN)



CONTENTS

Welcome from the School Supervisor and the Principal 校監及校長歡迎辭	02
We are LTPSS 我們的學校	04
International Local School 國際性的本地學校	06
Learning and Teaching at Our School 我們的教學	08
Other Learning Programmes 其他課程	13
English Studies 英國語文科	14
Performing Arts Education 表演藝術教育	18
Spanish Language Courses 西班牙語課程	20
Our Music Education 我們的音樂教育	24
Our Musicals 我們的音樂劇	26
The World Is Our Classroom 世界是我們的教室	30
Student Development 學生發展	32
Admission Policy 收生	34
FAQ 常見查詢	36

Welcome from the School Supervisor and the Principal

校監及校長歡迎辭



In June 2017, Principal Lancy Tam was featured in a profile interview by a local Chinese newspaper [See Note]. In the interview, Ms. Tam recalled asking a group of Finnish students about their career goals during her recent visit to Finland. Rather than talking about enrolling in a competitive degree programme, or wanting to enter a prestigious profession, they simply say, "I just want to be a better me". In fact, Law Ting Pong Secondary School has always striven to nurture in our students a learning attitude that is characterized by a desire to better oneself. As Ms. Tam and our teachers always say, "every lesson matters". We teach our students to set out clear learning targets, and through a methodical, step-by-step approach, ensure that their six years of secondary school education are solid and fruitful. Mr. Law Ting Pong founded LTPSS 27 years ago and set as our motto, "Every student a STAR". Today, as you see our students on campus, donned in their smart uniforms happily learning, or come across our confident, high achieving alumni in all lines of work, you would no doubt appreciate Mr. Law's vision when he set up the school. I look forward to welcoming you to the LTPSS family!

Mr. Kenneth CHEN Wei-On SBS, Supervisor
Secretary General, Legislative Council Secretariat

Note: The interview of Ms. Tam was published by Hong Kong Economic Journal on 26 June 2017.

2017年6月，有報章為譚淑賢校長做了一個專訪(註)。譚校長在訪問中提及她早前到芬蘭考察，與當地學生閒聊時間及他們將來的志願。同學異口同聲說的，並不是讀甚麼「神科」或心儀那些「專業」，而是簡單的「I just want to be a better me」。羅定邦中學多年來致力培養的，正是學生勇於超越自我的學習態度。譚校長和我們的老師常見道：「學好每一課」，就是確保同學要建立學習目標，一步一腳印的，扎實地渡過六年的中學教育。27年前，羅定邦先生創立本校，並以「Every student a STAR」為格言。今天，當你在羅中校園見到我們著住醒目校服，正在快樂學習的同學，或在社會上遇到我們滿懷自信，正在各行各業盡展所長的羅中校友，你就不難體會羅先生當年辦學的願景了。我期望能夠親自歡迎各位加入羅中這個大家庭！

校監 陳維安 SBS
立法會秘書長

註：見刊於2017年6月26日《信報》中的“校長訪談：羅定邦中學校長 奉行快樂教育”



'Attitudes can change the consequences of most actions and events. Being happy is an attitude which is paramount in life.'

態度改變結果，快樂是最重要之人生態度

Welcome to our happy school! Yes, our school is unique in that it's meant to be a happy school. Our vision is to make every student a star, explore their talent and help them shine. Our teachers are here to cultivate a happy and caring campus for our students. Who says that learning has to be tough?

Come and see with your own eyes and check out how learning is at its best when it's fun, creative and challenging! We offer a variety of curricula and a very rich language-learning environment. The school's educational philosophy focuses on the development of the whole child.

We are a learning organization!

We are a local school serving students with an international outlook, preparing responsible and positive young adults for the rapidly changing world.

I wish you happy reading of this brochure and hope to see you soon in our school.

Ms Tam Suk Yin, Lancy
School Principal

歡迎蒞臨我們這所快樂的學校！我們的學校是一所獨一無二的「快樂校園」。我們的願景是讓每一個學生成為一顆閃爍的明星，能發掘自己的才華，並大放異彩。我們的教師為學生打造出快樂和關懷的校園。誰說學習一定是很艱難的？

快來用您自己的眼睛發掘什麼是最優質的學習：充滿樂趣、創造性和挑戰性！我們學校不但提供多元課程，創建豐富的語言學習環境。學校的辦學理念更著重於學生的整全發展。

我們是一個學習型的組織！

我們是一所提供國際視野的本地學校，裝備學生成為盡責、積極的年輕人，足以應付迅速變化的世界。

祝您閱讀愉快，期待您親臨我們的學校！

譚淑賢 校長



We are LTPSS

We are Law Ting Pong Secondary School

我們的學校-羅定邦中學

School History

Law Ting Pong Secondary School (LTPSS) was founded by the Law's Foundation Limited in 1991 as a co-educational school using English as the medium of instruction. Since its establishment in 1991, LTPSS has actively promoted its aims and educational philosophy. The school successfully gained support and recognition and the number of pupils entering tertiary education grew. In order to further pursue its educational ideals, LTPSS started operating in the Direct Subsidy Scheme (DSS) mode from the academic year 2008 / 09.

本校歷史

羅定邦中學是一所男女英文中學，由羅氏信託有限公司於一九九一年創立。多年來，本校秉承羅定邦先生的辦學精神，全心全意培育學生成為社會的棟樑，老師成為師中之師，學校成為學界的模範。多年來，羅定邦中學贏得各方的口碑，精英輩出。為進一步發揮本校的教育理想，羅定邦中學於二零零八至零九年學年起，以直接資助（簡稱「直資」）模式辦學。

LTPSS: An International Local School

LTPSS seeks to create classrooms where students work together in harmonious cooperation with each other and with the teachers. The school's emphasis on holistic education has led to a dynamic curriculum that equips our students with skills that will allow them to succeed anywhere in the world. Such skills entail teaching students to think critically, to solve problems, to present ideas to others in clear and logical language, to be able to access knowledge and information quickly, easily and skillfully, and to work with others in a caring, fair and equitable environment that they themselves construct through sensitive awareness of the needs of others. Classes like Design and Technology, Food Science, and Performing Arts, to name a few, challenge our students to look at the world through an international lens and broaden the scope of their understanding.

The school recognises its duty to teach students to look beyond their immediate horizons and seek to have a global outlook so that they have a choice in life: a choice that will enable them to take their skills and knowledge all over the world. Here at LTPSS we are constantly reviewing both the curriculum and the methods of teaching to prepare students for the complex world in which they will live.

我們是有國際視野的學校

羅定邦中學一直致力營造師生融洽、師生共進的合作學習教室，並藉着全人培育，裝備學生迎接全球化的挑戰。本校期望能培養學生具備良好的批判思維，不但能清晰地表達所思所想，且具有解難能力；又能有效率地自學自習，緊貼時代資訊，友愛同學，展現同理心，一同締造平等、關愛的學習環境。

本校以擴闊學生的國際視野及裝備學生具全球化意識為己任，讓學生對將來能多一份信心、多一項選擇——中學生涯的所學所習，放諸四海，通行無礙。為此，本校特重課程及相關教學法的統整及回顧，積極檢視成效，調整策略。在一些講究創意思維、共通能力的學科，如設計與科技、食品科學、表演藝術等，滲透不同國際文化元素，務求拓展學生的視野及見聞，提高學習效能，使學生能學以致用。

A Professional Teaching Team

All teachers possess a bachelor's degree with relevant teacher training qualifications. Over 45% of our teachers have obtained a postgraduate degree.

Teachers from different corners of the world converge into an international teaching community at Law Ting Pong Secondary School. We have teachers hailing from the U.K., Africa, Canada, U.S.A., Australia, Mainland China and Spain. Of course, our local teachers add to this incredible mix to create a diverse yet balanced teaching unit. It is irrefutable that students at Law Ting Pong Secondary School have ample exposure to cultures and languages required of a global citizen.

專業的教師隊伍

本校所有教師均具大學學位及教育文憑，其中超過四成半教師具碩士或以上學位。

本校擁有來自英國、非洲、加拿大、美國、澳洲、中國和西班牙等國家的外籍教師團隊，通過與本地老師的共同合作，為學校建構一個多元化的學習環境，讓同學沉浸於不同的語言和文化氛圍下，藉此擴闊他們的國際視野。

Over
45%
of the teachers
have obtained a
postgraduate degree
超過四成半教師具碩士
或以上學位

Around
20%
of our staff are English and
Spanish native speakers
約20%的員工為
外籍教職員



International Local School

國際性的本地學校



Our Students and Staff Come From

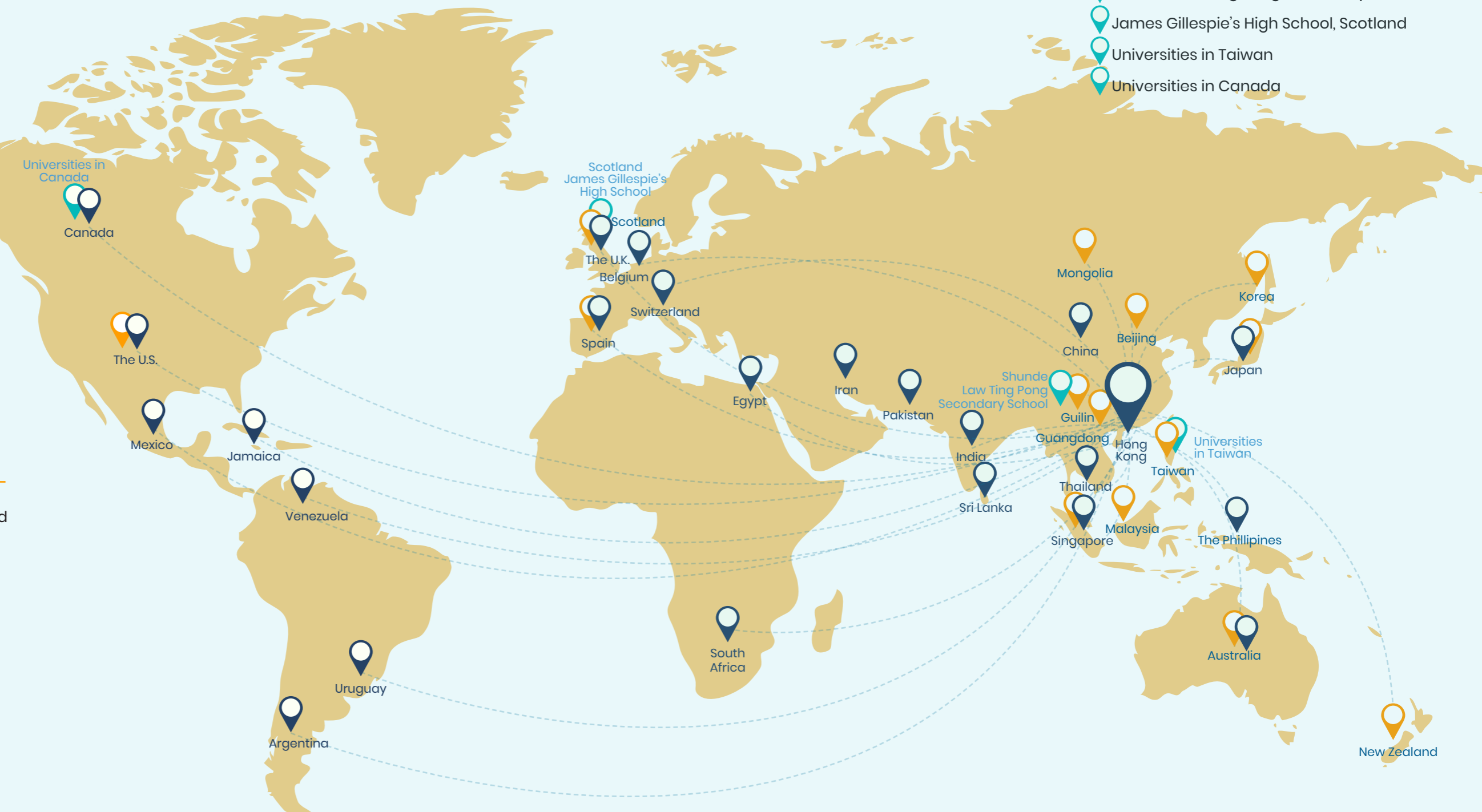
- Australia
- Argentina
- Belgium
- Canada
- China
- Egypt
- Hong Kong
- India
- Iran
- Jamaica
- Japan
- Mexico
- Pakistan
- Singapore
- South Africa
- Spain
- Sri Lanka
- Switzerland
- Thailand
- The Philippines
- The U.K.
- The U.S.
- Uruguay
- Venezuela

Partnership/ Networking Schools

- Shunde Law Ting Pong Secondary School
- James Gillespie's High School, Scotland
- Universities in Taiwan
- Universities in Canada

Experiential Learning Trip Destinations

- Australia
- Beijing
- Guangdong
- Guilin
- Hong Kong
- Japan
- Korea
- Malaysia
- Mongolia
- New Zealand
- Scotland
- Shanghai
- Singapore
- Spain
- Taiwan
- The U.K.
- The U.S.





Learning and Teaching at Our School

我們的學與教

Law Ting Pong Secondary School is committed to providing every student with a rigorous school based curriculum and challenging methods of assessment throughout the six years of secondary education. It is our aim to motivate all students to have high aspirations. We want our students to do their best and to possess the desire to be successful in and out of school.

With the tailor-made curriculum, we hope that every student enjoys learning as much as the fun activities. Students develop and enhance their skills through group and individual work. Law Ting Pong Secondary School wants to prepare our students to be successful in a rapidly changing world of many challenges. The diverse formative assessment modes engage students in their learning, blossom their curiosity, and empower their quest for knowledge. We aim to ensure our students are fully involved in the learning process, thereby promoting an active culture of learning.

Our belief is that teachers and students work as partners to create a stimulating and successful learning environment. In the classroom, the aim is to nurture all students to be active and independent lifelong learners. This can be done by engaging students in the learning process, employing effective questioning techniques, sharing learning objectives and success criteria, and by giving them opportunities to assess their own work. Assessment data is studied and analysed regularly so teachers can prepare targeted extended learning programmes to further cater for diverse learning needs.

羅定邦中學深信透過六年精心設計且重挑戰性的校本課程，必定能提升學生之學習動機，令我們的學生成為有夢想、有抱負、追求卓越、敢承擔責任的未來領袖。

我校按學生需要精心修訂課程，為學生安排有趣多樣、具挑戰性的學習活動。教師與學生是彼此的學習伙伴，教師先為學生訂立明確的學習目標及成功準則，讓學生透過小組討論、個人匯報、角色扮演、時事評論等活動，激發學生之好奇心及求知欲，這能加深學生對學科、對社會的認識。為了令學生更投入學習，課堂中學生有機會向同學展示自己的學習成果，這為學生帶來滿足感，更誘發學生學習多方面的技能，培養學生成為能獨立學習、終生學習，有能力面對廿一世紀種種挑戰的成功領袖。

Assessment for Learning 促進學習的評估

In order to become independent learners, students need to be informed. We do this with target-oriented lessons in student-friendly language. Classroom activities are thoughtfully designed to help students achieve each target. Then, outcomes are assessed and feedback is given in many forms such as general class feedback, a personal discussion, or written comments on the work. We call this Assessment for Learning because the assessment informs the student about their subject knowledge and understanding as well as giving them guidance on their progress. AFL is supported by the adoption of Formative Instructional Practice (FIP), which places the student at the centre of the learning process and creates a learning experience within which students can reflect. All academic teams at LTPSS are committed to establishing a positive and safe learning environment in which student views are valued. Students develop confidence and problem-solving skills needed to face this ever-changing world and post-secondary goals.

The school is determined to move away from teacher-centred, textbook-bound teaching towards a more student-centred and problem-based approach, whereby students claim ownership of their learning and share the knowledge they have constructed with others. Continuous, formative assessment is in place to ensure assessment for learning and not just of learning. To this end, the teachers' roles have also been transformed so that they are no longer the sole source of knowledge in the classroom. Rather, they are now co-learners and facilitators, helping students to build their own bank of knowledge and develop learning skills.

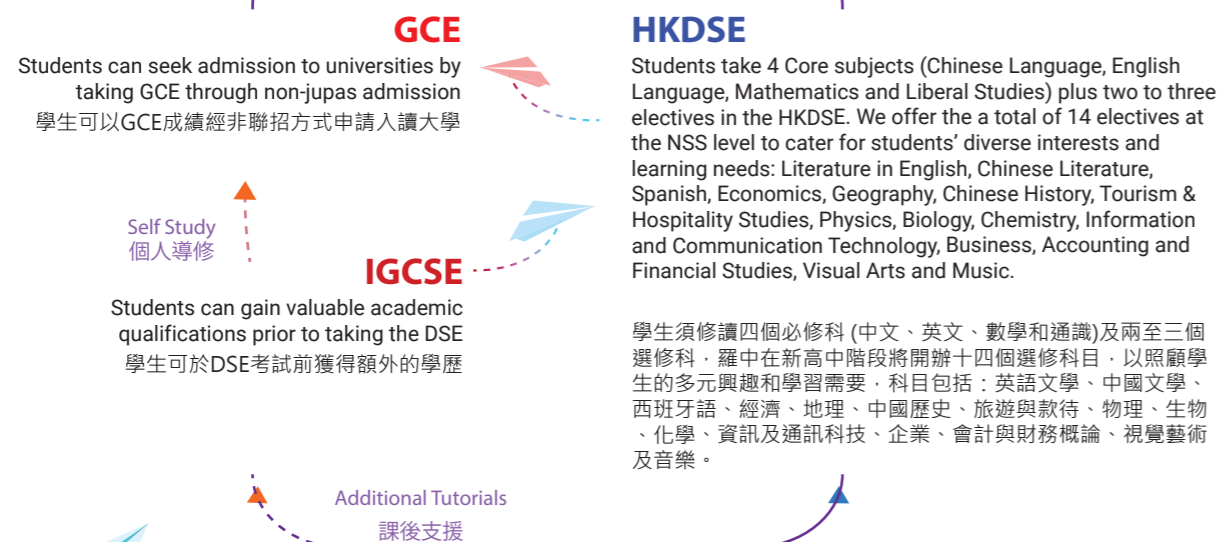
為了令學生掌握獨立學習的技巧，我們的每節課堂均強調「學習目標」，運用學生熟悉的語言、透過多樣的課堂活動達到學習目標。為了提升學習效能，讓學生得知自己的學習進度及表現，每節課堂教師均會就學生的學習表現作出回饋，而回饋的形式不是單一的，可作全班整體評價、可與個別學生獨單傾談、可寫書面評語……這就是「促進學習的評估」。為優化「促進學習評估」的實踐，本校採用Formative Instructional Practices (FIP) 的方法，整合「學習目標」、「評估」及「回饋」以促進學習。校方持續評估學生的學習表現、經常檢討及分析學生的成績數據，以便教師修訂教學內容及方法，令學生更易控掌握學習重點，更主動學習，持續評估學生的學習表現，讓學生成為學習過程的主導者，鼓勵學生反思學習過程，持續評估為學生帶來更佳學習效果及成功感。

基於上述學與教理念，我們採用創新的教學策略。本校銳意從一貫以「教師本位」、「教科書為主」的教學模式，走向「學生為主」、探究及互動為基礎的教學模式，令學生成為學習的主人。學生彼此分享經驗，與同儕共同建構知識。持續評估旨在促進學習而非總結學習，故更能滿足不同學習領域的需要。為了達致此目標，教師角色也有轉變。教師不再是課堂唯一的知識來源，而是學習的協作者及促進者，引發學生的好奇心，協學生探求知識及掌握學習技巧。我們希望能培養學生多元化的生活及學習技能，令他們有能力面對二十一世紀的新挑戰。





Universities and Other Institutes (Local or Overseas)
大學及專上學院(本地或海外)



S1-S3 School Based Curriculum
校本初中課程

Subjects Offered to S1 Students

English as medium of instruction: English Language, Spanish Language and Culture, Mathematics, Science, Humanities, ICT, Music, Visual Arts, Physical Education, Design and Technology, Food Science, Performing Arts

Cantonese as medium of instruction: Chinese Language, Chinese History, Life Education

Putonghua as medium of instruction: Putonghua, Chinese Language for non-Chinese students (Non-Chinese Speaking students will be assessed and special Chinese lessons will be arranged for them)

中一開設科目

以英語授課：英國語文、西班牙語及文化、數學、通識教育、科學、電腦與資訊科技、音樂、視覺藝術、體育、設計與科技、食品科學、表演藝術

以粵語授課：中國語文、中國歷史、生活教育

以普通話授課：普通話、非華語學生中文課程 (我們會先評估非華語學生的中文能力，然後安排適合他們的中文課程)

Local Primary School students
本地小學生

International Primary School students
國際學校小學生

Other Learning Programmes
其他課程



Other Learning Programmes aim to provide students of high academic calibre with a route to achieving additional academic qualifications on top of the DSE. These programmes will enhance students' opportunities, and/or accelerate their learning, to receive further study at the tertiary level both in Hong Kong and overseas.

本課程旨在為具能力之同學提供學習途徑，讓學生於香港中學文憑試外，獲得額外的學歷，有助同學提升及/或提早入讀本港及海外大專院校的機會。

The IGCSE and GCE Examinations

Since the 2012-13 school year, alongside the regular DSE programme, selected S3 students are provided with extra lessons on selected subjects of the IGCSE syllabuses. Similarly, students in S4 or S5 are also supported if they select to take the GCE examinations as either an alternative to DSE or as additional qualifications for their DSE exams.

Students are normally required to take extra tuition in lunchtime, after school or weekends. They are expected to sit for the IGCSE and GCE examinations in May/June of the year that they complete the two-year programme.

國際普通中學教育文憑考試(IGCSE)及普通教育文憑試(GCE)

自2012-13學年起，本校為合適的中三級同學提供個別科目之兩年制國際普通中學教育文憑考試(IGCSE)課程。完成國際普通中學教育文憑考試(IGCSE)的同學升上中四、中五後可繼續選修普通教育文憑試(GCE)，以茲取代香港文憑試(DSE)成績，或作為額外資歷認證。

修讀IGCSE或GCE課程的同學一般須於午飯時間、放學後或周末參加額外的課節。同學將於該年的五、六月參與有關的國際文憑考試。

Benefits of the IGCSE & GCE Examinations

Students who plan to study overseas can elect to study for three A-Level subjects. With good grades, they may qualify for places at universities in the U.K., Australia and New Zealand. Alternatively, they can apply to Hong Kong universities via non-JUPAS admission.

IGCSE及GCE課程的優勢

對於打算海外升學的同學而言，在至少三科高級程度科目獲得良好等級的話，他們很容易獲得海外(如英國、澳洲及紐西蘭等)著名大學取錄，以修讀三年制的學士課程。因此，與同期同學比較，他們的修讀年期，可縮短一年。學生也可以GCE成績經非聯招方式申請本地大學學位。

Alternative Chinese Curriculum for NCS Students

We regard the learning of Chinese as equally important for our NCS students. We have implemented a school-based curriculum especially for our NCS students in S.1-5. They are taught an adapted and simpler curriculum suggested by the Education Bureau and modified by our teachers from S.1 to S.5, so that students who would like to pursue further study through JUPAS may follow the IGCSE/ GCE curriculum.

非華語學生中文課程

本校相信學習中文對於非華語學生而言是十分重要的！為照顧本校非華語學生，我們就學生的程度，參照教育局的課程大綱，為中一至中五級的非華語學生度身設計非華語中文課程。學生修畢課程後，可銜接IGCSE/GCE的中文課程。

English Studies

英國語文科

ACCESSIBLE ENGLISH FOR ALL

All students have a right to learn languages – in this case English – other than their own native one and so be able to access the global community with fluency, appropriacy and confidence – FOR LIFE.

With this mandate in mind, and recognising that language in its most expressive form is conveyed through literature, the English staff at Law Ting Pong have written and embraced a totally new S1-3 curriculum that encompasses the study of language arts:

- novels
- plays
- poetry
- short stories
- myths

as well as the study of the language as a tool of communication, governed by rules and grammar. Early in their school years, students will learn how to read novels and explore character traits and techniques of language; they will read and write poetry to give expression to emotion; they will read and write scripts, short stories and myths to give vent to imagination; they will study the art of persuasion and take part in classroom debates; they will research university programmes and explore various post-secondary paths.

Students are encouraged to read books in English borrowed from the school library for their own enjoyment and in order to promote this, students are taken to the library for private reading for half a lesson each week.

Such a foundation in S1-3 will reap tremendous benefit when it comes to exams at the senior level, as well as ensure a more secure and confident grasp of English that will stand all the students in good stead for life beyond school.

英語：人人可學

為使同學能自信地以流利得體的英語接通世界，我們深信每一位同學都應得到優質的英語教育。文學就是語言當中最具體的表現。因此，羅定邦中學英文科老師特地為中一至中三的同學創設了以文學為重心的英國語文科課程。元素包括：

- 小說
- 戲劇
- 詩歌
- 短故事
- 神話

學生必須認知語言規範及語法，方能掌握語言作為溝通工具的特性。同學初入本校，他們會學習閱讀小說的竅門，並發掘小說塑造人物性格的方法及語言特色；他們也會學習如何欣賞及創作詩歌，抒發情懷；他們亦會通過閱讀及創作短故事及神話，發揮創意；他們會學習游說技巧，在課堂辯論時實踐所學；他們更會搜尋有關大學課程的資訊，計劃畢業後的多元出路。我們鼓勵同學在圖書館借閱各類英文書籍。為此，學校特意為同學安排每兩個課節的私人閱讀時間。我們希望通過中一至中三的這些安排，讓同學在升讀高中前養成良好的閱讀習慣。我們相信，同學能因此掌握更全面的英語知識，應用時也能更得心應手，為他們的多元發展打下更好的基礎。



We were interviewed by the media about the successful story of our English Department. The added-value result in English proves our excellence in learning and teaching.

English Studies

英國語文科

THE ENGLISH CLASSROOM

All English classrooms are inductively student-centred. Students are positively challenged to think more critically and to express their thoughts and opinions in an environment that embraces students' involvement in their own language learning. All students in the English class are expected to speak English at all times and so build up their own language proficiency as self-learners. English studies are practised through a wealth of speaking, reading, writing and listening activities, using a wide variety of teaching techniques to widen the learning experience of the students and to expose them to a breadth of language hitherto unexplored.

英語教室

學校所有的英語課堂都採用學生為本的概念設計，積極建立優良而正面的學習氣氛，讓同學主動參與學習，鼓勵同學多作批判思考及以英語表達意見。我們積極鼓勵同學在課堂採取主動，運用英語。我們要求所有同學在英語課上以全英語溝通，使他們學會學習，自主的學習英語。讀、寫、聽、說是學習英語的不二法門，我們採用不同的教學法，務求令同學可以全方位接觸英語，探索他們迄今仍未發現的語言境界。

OTHER ENGLISH LEARNING EXPERIENCES

To enhance the mastery of language, help students to thrive, build up their confidence, and provide additional platforms for students to use English, the department actively takes part in an array of English learning activities throughout the year. The English learning activities are:

- Story-telling platforms
- Speech festival practice
- Choral – verse speaking
- Public speaking
- Writing platforms
- Writing workshops with worldwide authors
- Interpretive reading practice
- Radio broadcasting

Each form also has a year-level English Learning Event where students showcase what they have learnt in a particular unit. The events include:

- S1: Poetry Café – sharing and appreciating poetry
- S2: T.V. Advert on Froops – presenting products
- S3: Travel Video Sharing – introducing tourist locations
- S4: Poster Board Presentation – introducing different cultures
- S5: Careers Week Showcase – presenting findings from Careers Week

其他英語學習經歷

為了提高各位同學的英語能力，建立自信心，及讓同學能更多運用英語的機會，英文科安排了一系列學習活動，其中包括：

- 故事分享會
- 校際朗誦節
- 詩歌集誦
- 演講
- 寫作平台
- 跨國家/無國界寫作工作坊
- 朗誦培訓
- 電台廣播

每個年級亦會有各自的英語學習活動讓同學趁此機會展示他們所學，其中包括：

- S1: 詩詞咖啡館——詩詞分享及賞析
- S2: Froops電視廣告——作品展示
- S3: 旅行短片分享——介紹旅遊景點
- S4: 壁報展示——介紹各地文化
- S5: 職業生涯嚮導周成果展示——職業生涯嚮導周的所學所思





Performing Arts Education

表演藝術教育

Aware as we are that Universities and Employers require a new set of 21st century skills, focusing on creativity and emotional intelligence, we have added a more in-depth Performing Arts curriculum to our studies. Each of the classes in S1-3 will have performing arts education so that they learn and practice the specialist knowledge involved in the staging of a drama production, empathetic thinking, and creative problem solving and thus augment the skills received in the core curriculum. Furthermore, since all of the training is in English, this class will augment their English learning objectives. They will learn first-hand about script-writing, drama performance, backstage work, lighting and sound skills. It is hoped they will be able to use these skills at a whole-school level in drama productions and later in life. Performing Arts is a practical expression of skill and language developed under the auspices of experienced, trained teachers.

我們相信現今大學及僱主要求畢業生有一套21世紀的新思維、著重創意及情感智商。故此，我們把表演藝術元素融入英語課程，校方為中一至中三的同學安排每週一節的表演藝術教育課，他們可以藉此學習到戲劇表演及舞台製作的專門知識、移情思維、創意解難，以及應用平日在課堂學到的課程內容，包括撰寫劇本、表演技巧、後台工作、燈光、音響等舞台製作知識。此外，課程以全英語授課，可增加同學學習英語的動機。我們希望同學可以把知識運用到戲劇製作，甚至在未來的人生當中運用這些概念與知識。在富有經驗的專業老師帶領下，戲劇課成為了一門實用的課程，讓同學掌握語言及表達技巧。



Spanish Language Courses

西班牙語課程

Spanish is a subject offered in the majority of international schools all over the world. It is a popular language to study and students do not find it difficult to learn. LTPSS is a local school with a solid international touch. We introduced Spanish language into the formal S1-3 curriculum in 2009, where we follow "Key Stage 3" of the United Kingdom's National Curriculum. In S4-6 we have made Spanish an elective course in the New Senior Secondary (NSS), which makes LTPSS an avant-garde institution in Hong Kong.

Students will be given opportunities to take different public exams suiting their needs as they advance in their learning (A1, A2, B1 levels from the Spanish DELE, and also Edexcel International GCSE, and Advanced Subsidiary Levels). Our senior form students sit for the HKDSE, which mirrors the AS Level exams in the UK.

To ensure quality in teaching and learning, students with demonstrated language knowledge and talent will be admitted to the regular courses. Good performance and learning attitude will be a prerequisite for the completion of the programme.

西班牙語是國際學校常設科目，深受同學歡迎，而且不難掌握。羅定邦中學是一所具有國際視野的本地學校，因此，在2009年，我們根據英國國定課程「第三關鍵學習階段」進行規劃，把西班牙語引入初中課程，近年更將之列作新高中課程的其中一門選修科目，足見本校是本港難得一見走在時代前端的中學。

學生可以按其需要及能力，選擇參加不同的公開考試（如西班牙外語文憑A1、A2及B1級考試、國際普通中學教育文憑試，及劍橋大學高級補充程度考試）。我們的高中生則參與香港中學文憑試，其水平相等於英國高級補充程度考試。

為了確保教與學的素質，我們會挑選具有一定語文知識和能力的同學參加正規課程。良好的學習態度和表現是修讀相關課程的先決條件。



Other Learning Activities 其他學習活動

Our popular Summer Study Tour to Barcelona (Spain) that we started in 2011, is also a pioneering initiative in Hong Kong: students study for two weeks on a university campus with other international students of the same age. The programme combines an immersive language experience in formal classes in the morning, with fun group activities and cultural excursions after class.

In 2016, we have established a long-term relationship with different schools in Spain. Our students have the chance to live a truly inclusive experience the Spanish culture by living with local families and attending lessons in a real Spanish school. Last year S.4 Enoch Chui Yi Nuo studied in Galicia and S.4 Jenny Badger in Murcia (both in Spain).

A "Latin Culture Club" has been offered since 2015. Our students have the opportunity to: explore the links between food and culture through history, prepare and taste some traditional recipes from the Southern European cuisine and Latin America and dance one of the most popular and social latin dance and recognized around the world: Salsa.

In October we celebrate Hispanic culture with our "Spanish Week": a festive week full of Latin music and dance, food and cooking lessons, cinema and sports.

"LTPSS is a founding member of the Hong Kong Spanish Speech and Culture Festival, which has organized the annual Hispanic Culture Festival since 2012. The festival is also a benchmark event in the Hispanic panorama of Hong Kong. It is not just a great opportunity for our students to meet students from other schools and to share with them a common interest in Hispanic language and culture, but also for their parents and the ever-growing Hispanic community who passionately embrace its culture, music and food."

自2011年起，我們開創香港先河，舉辦西班牙巴塞隆拿暑期遊學團。為期兩星期的遊學活動中，同學在當地大學與來自世界各地的同齡學生互相交流。每天早上完成語言課程後，他們會參加不同的小組活動和進行文化觀光。

2016年，本校與西班牙不同的學校展開交流計劃。我們的同學有機會到西班牙當地的學校上課，更獲當地家庭接待，全方位體驗地道的西班牙文化。去年，本校中四的崔以諾同學及黃珍妮同學，分別到加利西亞及穆爾西亞任交流生。

我們的「拉丁文化學會」於2015年成立。學生有機會透過準備及品嚐來自南歐的傳統菜式，及體驗其中一支於世界上最受歡迎的拉丁美洲社交舞蹈「騷莎舞」，以發掘歷史與飲食文化之間的連繫。

每年十月，學校會舉辦「西班牙周」以推廣西班牙文化，活動包括拉丁音樂和舞蹈表演、西班牙美食烹飪課程、戲劇欣賞和體育競賽等。

本校是「香港西班牙語言及文化節」的創會會員。自2012年開始，本校每年均舉行「西班牙文化週」活動。藝術節亦是本港西班牙語學習者矚目的盛事。這不僅是一個很好的平台，讓不同學校的同學交流西班牙語及文化，也為家長和西班牙裔社群提供了寶貴的機會，讓他們可以盡情地享受西班牙的文化、音樂和美食。

Our Spanish Speaking Exchange Students 西班牙語交流生

For the past seven years LTPSS has participated in the AFS exchange programme, and since then we have welcomed each year at least one student from a Spanish-speaking country (Argentina, Mexico, Uruguay and Spain). Having native Spanish-speaking students has proven to be even more beneficial than in principle than one might suppose, since, in addition to the opportunity to see at first hand another culture and practice the language, it actually has a positive effect on motivation and stimulates meaningful learning through coexistence and the integrated efforts of hosts and visitors.

過去七年，本校均參加AFS交流計劃。我們每年接待的交流生中，均有最少一名來自阿根廷、墨西哥、烏拉圭，或西班牙的同學。這些以西班牙語為母語的交流生，令本校同學獲益不少。通過互相交流和共同學習、生活，除了讓同學有機會親身體會西班牙文化外，對本地同學學習西班牙語亦起了正面積極的作用。



Our Music Education

我們的音樂教育

Music Education in LTPSS

The music education at LTPSS is in fact a performing arts education, which aims to provide students with comprehensive music learning experiences through integrated activities of Creating, Performing and Listening to develop their aural awareness and understanding of music.

音樂教育

本校音樂教育內涵豐富，實為表演藝術的教育，旨在通過綜合學習活動，培養創意、表演及聆聽技巧，為學生提供完善的音樂教育，培養他們對音樂的認知及意識。



Music Technology Learning

The use of music software is key to the music curriculum at LTPSS, in which students are encouraged to explore, experience, compose and perform with the use of music software, regardless of their music background and talent. With the well-equipped Macs in the Performing Arts Room, students enjoy their structured composition, as well as improvisational performance.

音樂科技學習

音樂軟件的應用是本校音樂課程的其中一個重點。過去，學生的音樂基礎或天份有時會成為他們學習音樂的絆腳石。現在，通過應用軟件，所有學生皆探索並意會音樂之美，進而以之創作及表演，發揮所長。羅定邦中學設立表演藝術室，配備大量精良的蘋果Mac電腦，學生投身其中，不但能發揮創意，規劃作品，更能即興創作，化想象為現實。

Music Enhancement Programme

With the success of the "One Student, One Instrument" music policy over the last 25 years, there is concrete proof that young people who have a solid musical foundation can develop self-disciplinary skills and interpersonal skills, and have a sense of belonging and team spirit in school. Learning more than one instrument is a common practice among students. Students benefit from the organized Instrumental Classes and School Music Teams' training. Team members enjoy the teamwork. They are proud of their identities and are awarded encouraging results in music festivals. In 2013 and 2016, they even helped organize the study tour to Taiwan. During this trip, they were given ample opportunities to explore music in a different culture.

音樂推廣計劃

過去二十五年，「一人一樂器」的計劃取得成功，證明牢固的音樂基礎不但能培養學生自律，更能發展他們的交際能力，建立優良的團體精神，加強對學校的歸屬感。現時，不少學生學習多於一種樂器。他們從組織樂器班及校內音樂團隊中得益，享受團隊工作，並因為校際音樂節的成就而自豪。在2013年及2016年，他們更協辦台灣音樂遊學團，在旅途上學習不同文化的音樂。

Moreover, the School Choir has proved to be one of the most devoted School Teams with their 1st place in the Hong Kong School Music Festival in 2012, 2015 to 2017, and Gold Award in Tai Po Choir Competition in 6 consecutive years, from 2013 to 2018. They were also invited to give a public performance at the Hong Kong World Geopark Opening Ceremony in 2012 and to perform at the CYC Annual Ceremony in 2013, 2014 and 2017. In 2015, the school choral ensemble group was invited to perform in the Tai Po District Good Student Award Scheme prize presentation ceremony. To be in line with social awareness concerns, under the baton of the famous conductors, Mr. Carl Choi and Dr. Lesley Chan Ka-Hei, the school music teams staged a Fund Raising Concert for the KELY Support Group with Chinese YMCA College, St. Teresa Secondary School, Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School, Wah Yan College Kowloon, Bishop Hall Jubilee School and the Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra in May 2016 and raised funds for people in need.

本校合唱團於2012年，2015年至2017年的校際音樂節取得第一名的佳績，並在2013至2018年，連續六年於大埔區校際合唱團比賽中勇奪金獎，成績驕人。合唱團亦獲邀於2012年香港地質公園開幕禮中進行公開表演及在2013年、2014年及2017年公益少年團周年典禮上演出。於2015年，本校合唱團更被邀請到大埔好學生獎勵計劃的頒獎典禮中作表演。此外，本校管樂團及合唱團亦積極參與關懷社區的工作，並於2016年5月參加了一場慈善音樂晚會，在多名著名指揮家如蔡嘉樂先生及陳家熹博士的指導下，與青年會書院、德蘭中學、旅港開平商會中學、九龍華仁書院、何明華會督銀禧中學及香港節日青年管樂團一起協作，為啟勵扶青會得超過可觀的善款，幫助社會上有需要的人士。





Our Musicals

我們的音樂劇

Staging musicals is starting to become something of a tradition of LTPSS – a tradition almost as old as the school itself and a tradition which should be continued and encouraged. There are several reasons to explain why we have musicals but the most important reason is the students themselves. One of the guiding philosophies of LTPSS involves putting the students at the centre of all that is done. By staging musicals, the students are offered a unique opportunity to develop talents in many skill areas; this is not limited to the obvious ones seen by the public in the performances i.e. the skills involved in singing, dancing, acting or playing a musical instrument. To help create a successful performance, there is an army of students working behind the scenes fulfilling many different functions: script-writing, song selection, choreography, lighting, sound, make up, hair, costumes, stage management, scene building, props, ushering and catering. All of these different areas help the actual performance and bring the musical to the stage, but opportunities for student development do not end there as students are also involved in the design and distribution of programmes, tickets, brochures and advertising materials. Volunteering or auditioning is not a decision to be taken lightly as the road is long and the work is hard. The rewards, however, make it all worthwhile. By grasping this opportunity to be a part of something different, students can gain a great sense of achievement. Taking part in a musical can not only increase their skills and confidence, but also enhance their sense of pride and belonging.

在羅定邦中學，排演音樂劇是本校引以為傲的傳統。以學生為本是本校的其中一個辦學理念。音樂劇讓學生有機會在不同的領域發展。音樂劇的成功，除了幕前的演出，如唱歌、跳舞、演戲以及彈奏樂器外，還需要一群在幕後支持的學生，其中包括劇本創作、選歌、排舞、燈光、音響、化妝、髮型設計、戲服、舞台管理、場景、道具及接待等工作。幕前幕後所有工作人員的付出，造就了音樂劇的成功。除了上述種種，學生也協助籌辦的工作，令音樂劇成為「以學生為中心」的學習活動。排演音樂劇不是一件容易的事，這是一條漫長而艱辛的路。然而，我們相信一切都是值得的。參與音樂劇不但能增加學生的自信，提升自身的成功感，也有助加強他們對學校的歸屬感。



► The Past 回顧

To date, LTPSS has staged seven musicals 目前為止，羅定邦中學公演了七齣音樂劇：

- 'Fiddler on the Roof' – Shatin Town Hall 沙田大會堂
- 'Feline Fantasy' – Cultural Centre Tsim Sha Tsui 尖沙咀文化中心
- 'Phantom of the Opera' – LTPSS School Hall 學校禮堂
- 'Bueno Aires Dream' – Shatin Town Hall 沙田大會堂
- '20' – LTPSS School Hall 學校禮堂
- 'AVO' – LTPSS School Hall 學校禮堂
- 'Yearbook Reflections' – LTPSS School Hall 學校禮堂

'Feline Fantasy', part of the school's 10th anniversary celebrations, was based on 'Cats' and 'Bueno Aires Dream' was based on 'Evita'. '20' was specially written and performed to form the climax to the school's 20th anniversary celebrations. 'AVO' stands for the Latin phrase 'Amor Vincit Omnia' (Love Conquers All) and was a coming-of-age love story set against the backdrop of China in 1948. 'Yearbook Reflections' was staged to celebrate the official LTPSS 25th Anniversary. LTPSS received special permission from the author to adapt the play, highlighting specific events in our 25-year history. The play ended with a Time Capsule celebration, into which were collected memories were collected and sealed in a time capsule.

Feline Fantasy這齣音樂劇，是慶祝學校創立十周年的其中一個活動，以《貓》作為藍本；Bueno Aires Dream以《貝隆夫人》作為藍本；《二十》為特別製作的音樂劇，把學校二十周年的慶祝活動帶到高潮。AVO是拉丁語AMOR VINCIT OMNIA（《愛可以戰勝一切》）。跟《二十》一樣，AVO並非以現存的音樂劇作藍本，它是故事的意念，然後選用不同的歌曲編制成完整的音樂劇。從簡單的故事大綱開始，然後選歌，至到製訂角色(人名及性格)及撰寫劇本。AVO是一個發生在1988年的愛情故事，運用倒敘的方式敘述，故大部分的情節發生在1948年。故事主要的場景發生在上海，因此英文及普通話的對白各佔一半，選歌方面則包括英文、普通話、西班牙語及廣東話。"Yearbook reflections" 是為慶祝學校「25週年校慶」而公演的特備音樂劇。本校特獲有關劇作家首肯改編作品，並以本校25年來的重要歷史大事為音樂劇主要內容。最後，本校將所蒐集的「集體回憶」置於時間囊內，為音樂劇拉上圓滿的結幕。

► The Future 展望

As Performing Arts continues to grow and builds a reputation across Hong Kong, LTPSS musicals will become the school's offering to the community. Dedication to educating the whole student and providing creative leadership opportunities through staging large-scale musical performances will be a cornerstone of the LTPSS philosophy. With continued effort and support from all those involved, this will become a fully-established tradition and will be a highlight on the school calendar.

隨著表演藝術持續發展，並逐漸受到關注，建立口碑，本校的音樂劇將成為我們給社區的獻禮。通過舉辦大規模的音樂表演，提供具創意的領袖訓練，並竭誠實踐全人教育，這是我們教育理念的基石。與所有持份者並肩努力製作音樂劇將成為本校一貫傳統，也會是校曆上的一大亮點。

The World is Our Classroom

世界是我們的課室



LTPSS continues to look for inspiration beyond the borders of Hong Kong. Another fruitful year has taken us to Japan and USA, in addition to the usual locations of Guilin, Taiwan, Singapore, Spain and Scotland. Students have been able to draw inspiration from all corners of the world.

羅定邦中學持續在香港以外的地方取得靈感。除了往常的旅程，如遊覽桂林、台灣、新加坡、西班牙和蘇格蘭等地，還有日本及美國的遊學團都使學生收穫豐富。這些旅程給予學生機會，從世界各地不同獲得靈感，增益見聞。

Features of study tour programmes 遊學團特色

- ▶ Whole-level trips – study trips are arranged for each year level group as part of the curriculum
同級旅程：學校課程的一部份，遊學團按不同級別舉辦
- ▶ Language immersion – students have the chance to communicate in English, Spanish and Putonghua with the locals, thus enhancing students' confidence in using the language
語言沉浸：學生有機會運用英語、西班牙語以及普通話與當地居民溝通，提升他們運用語言的自信心
- ▶ Appreciation of various cultures and customs around the world
欣賞世界各地不同的文化、風俗
- ▶ Ambassadors of Hong Kong – students share their knowledge of Hong Kong to people of all nationalities
香港大使：學生向不同國籍的人介紹香港特色
- ▶ Students bring their experiences and memories back to Hong Kong to allow Law Ting Pong to move one step closer to becoming a global community.
學生把遊學的經驗和見聞帶回學校，使學校邁向全球共同體



Inviting the World to Our School 把世界帶進學校

Our AFS Intercultural Exchange Programme students from the last academic year left a lasting impression on all students in our school. Continuing this successful cultural exchange, we have another exchange student from Spain studying with our S5 students this year. We look forward to showing the best of our school and Hong Kong to him.

上年來自西班牙的交換生令我們的學生留下深刻的印象。為了延續文化交流，今年我們有同樣來自西班牙的交換生。我們希望能呈現學校最好的一面，並使他更能認識香港。





Student Development

學生發展

We place high expectations on our students. We trust that every one of them has the potential to be a successful and responsible member of society. What we need to do is to provide them with a breeding ground. We have adopted a whole-school approach in Student Development – all teachers and staff members of the school are diligently involved in Student Development. This is the way we maximize our effort for the whole person development of our students.

學生是燦爛的星星。我們相信每一個學生均有潛質成為在社會中取得成功，及有所承擔的人。故此，學校的使命就是要為學生提供優良的成長園地。本校以「全校參與方式」推動學生發展，所有教職員均用心參與其中，竭力推動學生全人發展。

► Students' Wellbeing and Positive Education

In LTPSS, we believe that Wellbeing should be at the heart of education. As such, we have implemented a whole-school approach to Positive Education. Positive Education is an ongoing discourse which the school has embraced to inform learning, interpersonal relationships and school values. Positive Education does not deny difficulties, but seeks instead to build resilience by cultivating each person's ability to cope with challenges, based on an understanding of his or her character strengths. We received the "Inviting School Award" and the "Inviting School Fidelity Award" from the International Alliance for Invitational Education in 2016 and 2017.

We have also adopted the 7 Habits which have become the framework for defining our core values. We believe that the 7 Habits benefit students to meet the challenges of being a citizen in today's world.

學生健康與正向教育

在羅定邦中學，我們相信教育的重點在於學生的健康成長。在這理念下，我們實施全校參與的模式去推動正向教育。正向教育意味一個持續進行的教學歷程，我們爭取每一學習機會，向學生傳遞各種與學習、人際關係，及學校價值相關的訊息。

正向教育並非教導學生逃避困難，而是透過協助及加強學生對自身潛質的了解，以培養他們擁有應付各種困難與挑戰的能力。我們於2016及2017年榮獲國際啟發潛能教育聯盟頒發「啟發潛能教育大獎」，以及「啟發潛能教育學校榮譽大獎」。

我們以「七個習慣」作為教導學生尋找自我核心價值的訓練工具，並相信透過「七個習慣」可有效培育學生面對各種挑戰，使他們能夠成為現今世界中的優良公民。

► Career and Life Planning Education

Through a comprehensive life planning education curriculum with components of self-exploration, understanding of the world of work, and career management etc., and a variety of career guidance from S1-S6 at LTPSS, our students will be equipped with the best knowledge, skills, and attitude to make wise and informed life choices. Being a network school of the Career and Life Adventure Planning (CLAP) for Youth programme by Jockey Club, we see life planning as a lifelong process and we target empowering our stars to make the best of opportunities ahead amidst the rapid pace of changes in the 21st Century.

職業及生涯規劃教育

作為「賽馬會鼓掌·創你程計劃」的網絡學校，羅定邦中學設計全面廣泛的生涯規劃教育課程，讓學生從中發掘自己的潛能和興趣，認識相關行業的工作環境及職業生涯管理等，各級學生均能藉此找出適合自己的就業方向。我們將通過知識、技能及態度方面的訓練，讓學生及早為前路作出理性及合適的抉擇。生涯規劃乃一個終身過程，我們期望學生能把握良機，迎接二十一世紀社會急速發展所帶來的挑戰。



Admission Policy 收生

LTPSS does not participate in the Secondary School Places Allocation (SSPA) system of the Education Bureau (EDB). Applicants from any school net may apply to our school. The School will admit students on a territory-wide basis. The Office of Admissions will handle business related to admissions, and applications for scholarships and financial assistance.

The School welcomes applications from qualified students regardless of nationality, ethnicity, gender, economic status and level (junior (S1-3) /senior (S4-6) levels).

轉制直資後，羅定邦中學不參與中央派位，自行取錄全港新生。所有關於入讀本校的事宜，包括申請入學及獎助學金等，均由「入學辦事處」辦理。

本校歡迎所有合資格學生申請入讀，不論其國籍、種族、性別及經濟狀況，申請入讀本校初中(中一至中三)或高中(中四至中六)課程。



Admission Criteria 收生準則

Placement for Secondary 1

Admissions are based on academic and non-academic achievements as well as interview performance.

Applicant's academic results in Chinese Language, English Language and Mathematics (second semester of Primary 5 and first semester of Primary 6) should attain grade B (or 75%) or above; conduct at grade B or above; and the students and parents should agree with the school's educational philosophy.

Placement for all other levels

These are based on the level of an applicant's educational attainment and interview performance. Prior to admission, documents must be provided to show that the applicant has met HKSAR Immigration requirements for entry to a school in Hong Kong.

Application forms are now available from the School General Office and on the school website www.ltpss.edu.hk

中一入學

本校根據申請人的學業和非學業成就，以及面試表現評核其入學資格。

申請人需在小五下學期及小六上學期在中、英及數學科獲得B級(或75%)或以上。操行亦需有B級或以上。所有申請的學生及家長必須認同本校的辦學理念。

中二至中六入學

本校將根據申請人之教育程度及面試表現來評核。所有申請人必須符合香港特別行政區入讀本港學校資格。

如欲申請，可到本校校務處索取申請表或瀏覽本校網頁 www.ltpss.edu.hk 下載。

Admission Criteria 收生準則	Weighting 比重
School internal results 學生成績	40%
Interview performance 面試	30%
Conduct 操行	20%
Participation in extra-curricular activities, school and social services, and awards received 參與課外活動、學校或社會服務及所獲獎項	10%

School Fees 學費

School fee for S1 students in 2019-20:

\$22,000 per annum in 10 installments (pending approval from the Education Bureau)

Scholarship for Admission to Secondary One

Our school offers scholarship to students who have achieved excellence in either academic or multiple-intelligences performance. If students meet our criteria, they would have to go through an admission interview. Once the application is successful, their school fees will be waived 25% - 100% accordingly.

Fee Remission

In order to allow students in financial need to receive quality education at Law Ting Pong Secondary School, a portion of the school fees collected has been set aside to provide financial assistance, in the form of fee remission, to eligible families.

The School will use the "Adjusted Family Income" (AFI) mechanism, currently adopted by the Student Financial Assistance Agency, HKSAR, to assess the eligibility of an applicant's family for the student-applicant's fee remission.

Details can be found on our website www.ltpss.edu.hk

2019-20年中一學生全年學費為：

每位學生HK\$22,000 (分十期繳交)
(有待教育局審批)

優異生入讀中一獎學金計劃

為了獎勵學業或多元智能方面有優異表現的學生，本校設有「優異生入讀中一獎學金計劃」。學生如符合標準，經過面見，便可獲25%至100%學費減免。

學費減免

為讓經濟困難的學生仍能在羅中接受高質素教育，本校部份學費收入將用作學費減免。

本校將根據香港特別行政區學生資助辦事處的「調整後家庭收入」(AFI)，評核申請人是否符合資格申請學費減免。

詳情可瀏覽本校網頁 www.ltpss.edu.hk

Frequently Asked Questions

常見查詢

- ▶ **LTPSS puts much emphasis on broadening students' international vision. Apart from sitting for the local public examinations, will the school help students to apply for other international examinations?**

校方一向強調培養學生的國際視野。學生除參加本地會考外，校方會否為學生報讀其他國際試？

To help boost students' English language standard, students are encouraged to take part in international examinations such as the University of Cambridge ESOL Examinations and the International English Language Testing System (IELTS).

In addition, tutorials on International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) Examination will be offered to assist gifted students in attaining qualifications for admission to overseas universities.

本校鼓勵學生參加國際英語試，如劍橋英語試、國際英文測試等。本校會為有需要的學生報考上述考試。除此以外，本校亦會為資優學生提供課後支援，協助他們提早報考國際普通中學文憑試 (IGCSE) 等，以獲取升讀外國大學的資格。

- ▶ **English is adopted as the medium of instruction in an EMI school. How does the school help the newcomers to adapt to the English learning environment?**

校方如何幫助新生適應英語教學環境？

In late-August every year, a one-week S1 Orientation is held. During the week, various English learning activities and bridging courses will be arranged so as to help students to adapt to the English learning environment. When the term starts, we have "buddies" helping S1 students to adapt to the school.

校方會於每年的八月底為中一新生舉行為期一週的英語迎新營，藉此幫助新生適應本校的英語教學環境。入學後，學校亦有學兄學姐照顧新同學。

- ▶ **How does the school help students from international schools to learn Chinese?**

校方如何幫助來自國際學校的新生學習中文？

We will assess students' Chinese ability and design special Chinese lessons for them.

我們會先評估學生的中文能力，然後設計適合他們的中文課程。

- ▶ **Will Chinese Language be taught in Putonghua?**

中國語文科是否以普通話教授？

Chinese Language is taught in Cantonese to match the oral exam requirements in the HKDSE Chinese Language exam. To provide multilingualism in the Chinese language, students have Putonghua lessons in the junior years.

學校以粵語教授中國語文科，以配合香港中學文憑公開試口試部分的要求。但學生於初中仍保留普通話課程，增加學生運用普通話的機會。

- ▶ **Apart from the school fee, do we need to pay any other miscellaneous fees? (除學費外，校方還有其他額外收費嗎？)**

The school fee covers most expenses except those for co-curricular activities (CCA), study trips and instrumental classes, etc.

學費已包含一般費用，但不包括其他活動費用，如聯課活動、文化交流營及樂器班等。

- ▶ **Are there any scholarships and fee remission provided for students?**

校方會否為學生提供獎學金及助學金？

According to the EDB regulations, DSS schools must set aside at least one-tenth of the total revenue of tuition for fee remission. We will use the "Adjusted Family Income" (AFI) mechanism, currently adopted by the Student Financial Assistance Agency HKSAR, as the criteria to assess the eligibility of an applicant.

Our school also offers scholarship to students who have achieved excellence in either academic or multiple-intelligences performance. If students meet our criteria, their school fees will be waived 25% - 100%.

根據規定，直資學校必須把學費總收入最少十分之一撥作學費減免之用，故本校會為符合資格的學生提供學費減免。本校將參照香港特別行政區學生資助辦事處的「調整後家庭收入」機制 (AFI)，以評核申請人是否符合申請學費減免。

為了獎勵學業或多元智能方面有優異表現的學生，本校設有「優異生獎學金計劃」。學生如符合標準，經過面見，便可獲25%至100%減免學費。

- ▶ **After the release of S1 placement results, will the school still accept S1 applications?**

中一學位放榜後，校方會否仍接受中一學位申請？

Applications will still be accepted if there are school places available.

視乎本校學額而定。如有餘額，本校仍會接受申請。

